

“URRELUR” MINERAL ETA FOSILEN MUSEOA IRTEERA MINERALOGIKOA MUSEOAREN EGUNAREN INGURUAN

MAIATZAK 13 MAYO

TXANGO MINERALOGIKOA OIASSO - IRUGURUTZETA: meatzaritzako zantzuak Irunen eta eskualdean. Gipuzkoako Erromatar Inperioaren aztarnen bila.

EXCURSIÓN MINERALÓGICA OIASSO - IRUGURUTZETA: indicios mineros en Irun y su comarca. Tras las huellas del Imperio Romano en Gipuzkoa.

Goizean Oiasso Museoa bisitatuko dugu eta ondoren erromatar galeria bat eta Irugurutzetako minerala erretzeko labeak. Bisita gidatuen ondoren, Ingelesaren Gaztelutik gertu bazkalduko dugu, eta, bazkalostean, meatzaritzak iraganean Irun eta Oiartzun arteko mendietan sortu zituen hondakindegietara joateko aukera izango dugu. Leku estrategikoak erromatarren garaitik bederatzehun arte.

Por la mañana visitaremos el Museo Oiasso y a continuación una galería romana y los hornos de cremación del mineral en Irugurutzeta. Tras las visitas guiadas comeremos cerca del Castillo del Inglés y como sobremesa tendremos la ocasión de acceder a las escombreras que la actividad minera generó en tiempos pasados a lo largo de los montes que discurren entre Irun y Oiartzun. Lugares estratégicos desde tiempo de los romanos.

IRTEERA URRETXUTIK / SALIDA DESDE URRETXU: 08:30 (Iparragirre plaza)

Aurkezpena / Presentación: 10 minutu lehenago / 10 minutos antes

10:00-11:00 Oiasso – 12:00-13:00 Irugurutzeta – 14:00 bazkaria Pikoketa jatetxean - 16:15 Irteera San Miguel meategira aleak biltzera
Bereziki goetita - 18:00 arte - 18:30 Urretxurantz

ITZULERA ORDUA URRETXUN / HORA DE REGRESO EN URRETXU: 19:45 (aprox.).

PREZIOA: helduak 41 euro, autobusa, gida, museora sarrera eta bazkaria barne

Gazteak: 7 urtetik 16 urte bitartera **(2007 urtetik 2016 urtera jaiotakoak biak barne; ezinbestez heldu arduradun batekin joan behar dira):** 31 euro; *Adultos 41 euros, incluyendo autobús, guía, entrada a la museo y comida. Jóvenes entre 7 y 16 años, (nacidos entre 2007 y 2016 ambos incluidos; es imprescindible que vayan acompañados de un/a responsable adulto/a) 31 euros.*

Informazioa eta izen-ematea / Información e inscripciones: urrelur@urretxu.eus

(e-mailez eta izen emate orria beteta / por e-mail y con la ficha de inscripción cumplimentada)

Epea / Plazo: apirilaren 28tik maiatzaren 10era / del 28 de abril al 10 de mayo

Izen ematearen ordena jarraituko da plazak agortu arte. / *Se inscribirá por orden hasta agotar plazas.*

**** Behin izen emate eta ordaintzeko epea amaitutakoan, ez da diru itzulketarik egingo behar bezala justifikatutako ezinbesteko arrazoirik ez badago.**

****Una vez finalizado el plazo de inscripción y abono no se devolverá el importe de la misma salvo fuerza mayor debidamente justificada**

GOMENDIOAK / RECOMENDACIONES:

- . tarteko bazkari-hamaiketako sendoa eta edaria eramatea, bazkaltzeko ordurarte ondo egoteko / *llevar un buen almuerzo y bebida para reponer fuerzas hasta la hora de comer*
- . eguraldi prebisioari erreparatu / *atención a la previsión meteorológica*
- . arropa / *ropa:* mendiko arropa, botak, sira, aldatzeko arropa, txanoa. Ahal bada **txaleko horia** ere bai / *ropa de monte, botas, chubasquero, ropa para cambiarse (en caso de lluvia), visera y si puede ser también chaleco amarillo*
- . aleak biltzeko / *para recogida de material:* mailua, zinzela, poltsa, egunkari papera, motxila, argazki kamera...
martillo, cincel, bolsa, mochila, cámara de fotos...

ADI! KONTUTAN HARTU BEHARREKOAK / ATENCIÓN! A TENER EN CUENTA

***Autobusetik meategira mendiko aldapa bat igo behar da oinez, 30 minutuz. Mugikortasuna behar da.**

***Desde el autobús a la mina hay que subir a pie una cuesta en el monte, 30 minutos. Se precisa movilidad.**

. mendiko botak edo katiuskak eta aldatzeko oinetako garbiak / *botas de monte ó katiuskas y calzado limpio para cambiarse*

. autobusean sartu aurretik bota zikinak plastikozko poltsa batean sartu beharko dira / *antes de entrar al autobús hay que guardar las botas sucias en una bolsa de plástico*